



SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT  
BUNDESAMT FÜR GEISTIGES EIGENTUM

⑤① Int. Cl.<sup>3</sup>: A 22 C 11/02

**Erfindungspatent für die Schweiz und Liechtenstein**  
Schweizerisch-liechtensteinischer Patentschutzvertrag vom 22. Dezember 1978



⑫ **PATENT SCHRIFT** A5

⑪

**621 465**

|                                  |                      |               |                                                  |
|----------------------------------|----------------------|---------------|--------------------------------------------------|
| ②① Gesuchsnummer:                | 8568/79              | ⑦③ Inhaber:   | Townsend Engineering Company, Des Moines/IA (US) |
| ⑥② Errichtung neues Patent aus:  | 418874               |               |                                                  |
| ②② Anmeldungsdatum:              | 14.05.1963           | ⑦② Erfinder:  | Ray Theodore Townsend, Des Moines/IA (US)        |
| ③⑩ Priorität(en):                | 14.05.1962 US 194523 |               |                                                  |
| ②④ Patent erteilt:               | 13.02.1981           |               |                                                  |
| ④⑤ Patentschrift veröffentlicht: | 13.02.1981           | ⑦④ Vertreter: | Bovard & Cie., Bern                              |

⑤④ **Maschine zum Abfüllen einer Hülle mit verformbarer Masse.**

⑤⑦ Die Maschine dient zur Durchführung des Verfahrens, welches im ursprünglichen Patentanspruch I des durch Teilverzicht abgeschränkten Patentes Nr. 418 874 definiert ist. Es handelt sich um die aus diesem Patent ausgeschiedene Ausführungsart nach dem ursprünglichen Unteranspruch 16.

Die Maschine dient vornehmlich zum Herstellen von Würsten. Am Austrittsende des Einfüllrohres ist eine drehbare Spannvorrichtung vorhanden, um die Hülle mit Reibmitteln zurückzuhalten. Klemm-Mittel unterteilen in Abständen die gefüllte Hülle und halten ihre Drehung an dieser Stelle auf. Die Klemm-Mittel sind mit der Hülle in deren Längsrichtung bewegbar. Das Verhältnis dieser Bewegung in bezug auf die Drehung der Spannvorrichtung kann verändert werden.

## PATENTANSPRUCH

Maschine zur Durchführung eines Verfahrens zum Abfüllen einer Hülle mit verformbarer Masse und zum gleichzeitigen Verformen derselben zu einer Gliederkette, bei welchem die Masse in eine gefälte Hülle, welche sich dabei ausdehnt und in Längsrichtung bewegt, eingeführt wird, und bei welchem die gefüllte Hülle an zwei in Längsrichtung in Abstand voneinander gelegenen Stellen erfasst, die Masse verdrängt, und der Querschnitt der gefüllten Hülle an einer der genannten Stellen verkleinert wird, wobei die Maschine mit einem Einfüllrohr versehen ist, welches ausgebildet ist, um darauf eine gefälte Hülle aufzunehmen, sowie mit Mitteln zum Pumpen der Masse in das Einfüllrohr und von diesem Einfüllrohr in die Hülle, ferner mit einer Spannvorrichtung zur Aufnahme der gefüllten Hülle, welche vom Austrittsende des Einfüllrohres herkommt, wobei die Spannvorrichtung Reibmittel, um einen Teil des Stranges zu erfassen, und Mittel zur Unterteilung und Einschnürung der von der Spannvorrichtung herkommenden, gefüllten Hülle aufweist, wobei eines der zwei zuletzt genannten Mittel dazu dient, die gefüllte Hülle zu erfassen, die plastische Ware zu verdrängen und den Querschnitt der gefüllten Hülle an einer Stelle längs der Länge der Hülle zu verkleinern, um an dieser Stelle den Anfang eines neuen Gliedes zu bilden,

und die Spannvorrichtung sowie die Mittel zur Unterteilung und Einschnürung zur Bildung eines Gliedes zusammenwirken, dadurch gekennzeichnet, dass die Spannvorrichtung drehbar ist und die Mittel zur Unterteilung und Verkettung der gefüllten Hülle Klemm-Mittel aufweisen zum periodischen Klemmen der Hülle, um deren Rotation aufzuhalten, wobei die Klemm-Mittel zur Bildung des Beginns eines neuen Gliedes an der Klemmstelle mit der Spannvorrichtung zusammenwirken und mit der Hülle, welche von der Spannvorrichtung herkommt, bewegbar sind, und dass ferner Mittel zum Ändern des Verhältnisses einer solchen Bewegung in bezug auf die Drehung der Spannvorrichtung vorgesehen sind.

Die Erfindung betrifft eine Maschine zum Abfüllen einer Hülle mit verformbarer Masse.

Hinsichtlich der Beschreibung und der Zeichnung wird auf die Patentschrift 418 874 verwiesen. Sollten Teile dieser Beschreibung mit dem Patentanspruch des vorliegenden Patenten nicht vereinbar sein, so sollen sie als nicht vorhanden gelten.